

[A Persian translation of a letter from the Department of the Secretariat
dated 1 June 2018 to all National Spiritual Assemblies]

ترجمه‌ای از
از نامه دارالانشاء بیت العدل اعظم
خطاب به محافل روحانی ملی
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۱ ژوئن ۲۰۱۸

ارسال از طریق الکترونیکی

محافل روحانی ملی ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز روحانی،

تحریک عظیمی که جشن دویستمین سالگرد میلاد حضرت بهاء‌الله به فعالیت‌های نقشه پنج‌ساله بخشیده در سراسر جهان واضح و آشکار است. حال افکار طبعاً به دویستمین سالگرد میلاد حضرت باب معطوف می‌گردد و اینکه قبل از آن چه باید کرد تا "هر بذری که با چنین مهر و محبتی در جشن اول کاشته شده" بتواند "صبورانه پرورش یابد و به ثمر رسد". بیت العدل اعظم مقرر فرموده‌اند نکاتی چند را به اطلاع برسانیم تا شما را در مشاورات خود در این مورد مساعدت نماید. متن این نامه را می‌توانید با احباً در جامعه خود به نحو مقتضی در میان گذارید.

چارچوب کلی برای درک رویکرد عالم بهائی نسبت به هر دوگرامی داشت دویستمین سالگرد، قبلاً در نامه مورخ ۱۸ مه ۲۰۱۶ صادره از طرف بیت العدل اعظم خطاب به شما تعیین گردیده است. این نامه به خصوص حاکی از آن بود که این جشن‌ها باید در سطح محلی برگزار گردد. همچنین این نامه هشت دوره بین این دو سالگرد را به عنوان مدت‌زمانی توصیف می‌نماید که طی آن باید بزرگ‌ترین بخش اقدامات لازم برای تکمیل اهداف نقشه پنج‌ساله انجام پذیرد. لذا این کوشش باید تمرکز اصلی احباً در محدوده‌های جغرافیایی خودشان باشد. حال، زمان فعالیت فشرده‌ای است که هم‌اکنون به خوبی در جریان بوده و کمتر از یک سال و نیم از آن باقی مانده است. این دوران ارزشمند شامل برگزاری سالگرد دو یوم مقدس میلاد در سال جاری نیز می‌باشد و این موقعیت‌های فرخنده فرصت مغتنمی است برای احباً تا از تجارب فراوانی که سال گذشته در گردهم‌آوری نفوس در جشن‌های محلی کسب شده بهره‌گیرند، و جشن‌هایی ترتیب دهند که قلوب را مستبشر و ارواح را منور نماید.

تدارک برگزاری دویستمین سالگرد میلاد حضرت باب مستلزم آگاهی بر آن است که جشن‌های گرامی داشت این سالگرد جایگاه خاصی دارد. این جشن‌ها فقط دو سال بعد از دویستمین سالگرد میلاد حضرت بهاء‌الله برگزار می‌شود، و البته حضرت باب مبشر ظهور حضرت بهاء‌الله بودند. قبل و بعد از بزرگداشت دویستمین سالگرد اول، احباً با بستگان، دوستان، و آشنایان از اقشار گوناگون در باره حیات و تعالیم جمال مبارک به گفتگو پرداختند. گفتگوهایی که در رابطه با سالگرد آینده پیش می‌آید از بسیاری جهات ادامه همان گفتگوهایی خواهد بود که متمرکز بر هر دو مؤسس امر مبارک است زیرا عظمت این یوم که حضرت بهاء‌الله در باره آن فرموده‌اند "امروز روز دیگر است"، از آنجا معلوم می‌شود که فرارسیدن آن را دو مظهر ظهور الهی که ولادت آنان "یک یوم محسوب شده عند الله" اعلام نموده‌اند. وجود مقدس حضرت باب بنفسه و ظهور مبارکش که انفصال از نظم کهنه موجود را موجب گشت پاسخی بود به ادعیه و تضرع نسل‌های متمادی که منتظر موعودی بودند که ظهورش در همه کتب مقدسه وعده داده شده بود. با ظهور حضرتش امر ابدی الهی با سرعتی خارق‌العاده تجدید و احیا گردید لیکن با عنوانی که ایشان برای خویش برگزیدند، نشان دادند که وجود حضرتش درگهی است برای یک ظهور برتر که به فرموده حضرت شوقی افندی، ایشان "خود را مبشر خاضع آن ملحوظ داشته‌اند." (ترجمه) مجهودات بهائیان در سراسر عالم برای ترویج امر الهی یادآور اندام مبارک حضرت باب است که صریحاً در کتاب بیان می‌فرمایند "طوبی لمن ينظر الی نظم بهاء‌الله و يشکره".

با شکل گرفتن برنامه‌ها برای بزرگداشت دویستمین سالگرد بعدی، بدون تردید نمونه‌های بسیاری از آثار هنری پدیدار می‌گردد که ناشی از تأملی عمیق در باره پیدایش متوالی دو مظهر ظهور الهی در افق عالم و نتایج و پیامدهای آن برای حیات عالم انسانی است. خوب است بدانید که بیت العدل اعظم قصد دارند که بار دیگر فیلم وب‌سایتی به مناسبت این بزرگداشت آماده گردد. همچنین در نظر دارند که پیام مخصوصی برای گرامی داشت دویستمین سالگرد تهیه شود. جزئیات بیشتر در این باره به موقع خود ارائه خواهد شد.

یکی از ویژگی‌های قابل توجه بزرگداشت دویستمین سالگرد قبل تعداد و میزان سپاس و قدردانی نسبت به حضرت بهاء‌الله و پیام‌های تبریک شخصیت‌های والامقام و اعضای برجسته اجتماع، غالباً در پاسخ به دعوت از آنان برای ابراز منویات و احساسات خویش بود. اما خصوصیت دویستمین سالگرد دوم کوشش در جهت دریافت چنین بیانیه‌های عمومی را ایجاب نمی‌کند. ولی تلاش برای آشنایی بیشتر این نفوس با تعالیم و مبادی امر مبارک و نیز با مجهودات جامعه بهائی البته به نحوی طبیعی ادامه خواهد داشت.

بیت العدل اعظم در پیام رضوان امسال به دلآوری و جانبازی حضرت باب و پیروانش اشاره نموده‌اند که شرح شورانگیز حیات آن نفوس مقدسه مطمئناً در ماه‌های آینده مجدداً مطالعه و بازگو خواهد شد. با توجه به رویکرد کلی نسبت به این دویستمین سالگرد، تأمل در باره علت یادآوری این وقایع مهیج که ارزشی بس والاتراز بررسی رویدادهای تاریخی دارد، حائز اهمیت می‌باشد. شرح فداکاری‌های مؤمنین اولیه الهام‌بخش و مشوق یارانی است که به پاس‌خگویی به نیازهای امروز امر مبارک مشغولند. روایت این وقایع به جمیع احباً کمک می‌کند تا

دریابند که با قیام به خدماتی که مورد نیاز این زمان است، در واقع از خصایص نیکِ پیشینیان روحانی خویش پیروی می‌کنند.

اوج درجاتی که اخیراً جامعهٔ بهائی در اشتیاق خود برای بزرگداشتی درخور "وجودی بی‌همتا در عالم خلقت" به آن نائل آمد هنوز در خاطره‌ها باقی است. امکانات این جشن دویستمین سالگرد دوم که بسیار به جشن اول نزدیک و براساس آموخته‌های آن برگزار می‌گردد خارج از حدّ احصا است. بیت العدل اعظم در اعتبار مقدّسهٔ علیا برای همهٔ اجبای الهی دعا می‌نمایند که مواهب آسمانی در هر مرحله از مشاورات آنان و در هر قدمی که در سبیل حقّ برمی‌دارند شامل حال‌شان گردد.

با تقدیم تحیات

دارالانشاء بیت العدل اعظم